

CS

PŘÍLOHA

SOUHRN VLASTNOSTÍ BIOCIDNÍHO PŘÍPRAVKU

PERACLEAN® 5 WT

Typ přípravku (typy přípravků)

PT11: Konzervační přípravky pro chladírenské
a zpracovatelské systémy používající kapaliny

PT12: Konzervační přípravky proti tvorbě slizu

Číslo povolení: CZ-0032059-0000 1-2

Číslo záznamu v registru R4BP: CZ-0032059-0002

Kapitola 1. ADMINISTRATIVNÍ INFORMACE

1.1. Obchodní název (názy) přípravku

Obchodní název (názy)	PERACLEAN® 5 WT PERACLEAN® 5 BV Warosit 210 A ACP 5 ACQ 850 GRS 7301 S ACQ 852 FIVE FIVE SUPER SANITIZZANTE STERINOX 28 AGENTE BIOCIDA AP 76 Specialist PX 50 AQUACIDE 405 GWC - 3505 ISOFAS 100 GRS 7321 S ACQ 853 BRENSPEC AP 5 BRENCLEAN AP 5 PEROX ONE PEROXAN CS 05 E PEROX-SLIME 05 E Percide 5
-----------------------	--

1.2. Držitel povolení

Jméno (název) a adresa držitele povolení	Jméno (název)	Evonik Operations GmbH
	Adresa	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Německo
Číslo povolení		CZ-0032059-0000 1-2
Číslo záznamu v registru R4BP		CZ-0032059-0002
Datum udělení povolení		05/04/2024
Datum skončení platnosti povolení		05/04/2034

1.3. Výrobce (výrobci) přípravku

Jméno (název) výrobce	Evonik Peroxid GmbH
Adresa výrobce	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Rakousko
Umístění výrobních závodů	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Rakousko

1.4. Výrobce (výrobci) účinné látky (účinných látek)

Účinná látka	kyselina peroxyoctová
Jméno (název) výrobce	Evonik Peroxid GmbH
Adresa výrobce	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Rakousko
Umístění výrobních závodů	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Rakousko

Kapitola 2. SLOŽENÍ A TYP SLOŽENÍ PŘÍPRAVKU

2.1. Kvalitativní a kvantitativní informace o složení přípravku

Obecný název	Název IUPAC	Funkce	Číslo CAS	Číslo ES	Obsah (%)
kyselina peroxyoctová		účinná látka	79-21-0	201-186-8	5 % (w/w)
Peroxid vodíku	Peroxid vodíku	Neúčinná látka	7722-84-1	231-765-0	26,8 % (w/w)

2.2. Typ (typy) složení

SL Rozpustný koncentrát

Kapitola 3. STANDARDNÍ VĚTY O NEBEZPEČNOSTI A POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ

Standardní věty o nebezpečnosti	<p>H272: Může zesílit požár; oxidant.</p> <p>H290: Může být korozivní pro kovy.</p> <p>H302: Zdraví škodlivý při požití.</p> <p>H312: Zdraví škodlivý při styku s kůží.</p> <p>H314: Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.</p> <p>H332: Zdraví škodlivý při vdechování.</p> <p>H410: Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.</p> <p>EUH071: Způsobuje poleptání dýchacích cest.</p>
Pokyny pro bezpečné zacházení	<p>P210: Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.</p> <p>P220: Uchovávejte odděleně od oděvů nebo jiných hořlavých materiálů.</p> <p>P234: Uchovávejte pouze v původním obalu.</p> <p>P260: Nevdechujte páry.</p> <p>P260: Nevdechujte aerosoly.</p> <p>P264: Po manipulaci důkladně omyjte odhalená kůže.</p> <p>P270: Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte.</p> <p>P271: Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorech.</p> <p>P273: Zabraňte uvolnění do životního prostředí.</p> <p>P280: Používejte obličejový štít.</p> <p>P280: Používejte ochranné brýle.</p> <p>P280: Používejte ochranné rukavice.</p> <p>P280: Používejte ochranný oděv.</p> <p>P301 + P330 + P331: PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.</p> <p>P302 + P352: PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody.</p> <p>P303 + P361 + P353: PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou [nebo osprchujte].</p>

P303 + P361 + P353: PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou [nebo osprchujte].

P304 + P340: PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.

P305 + P351 + P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny, a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

P310: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.

P330: Vypláchněte ústa.

P362 + P364: Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím vyperte.

P363: Kontaminovaný oděv před opětovným použitím vyperte.

P370 + P378: V případě požáru: K hašení použijte Voda.

P390: Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám.

P391: Uniklý produkt seberte.

P405: Skladujte uzamčené.

P501: Odstraňte obsah ve službě pro nakládání s nebezpečným odpadem v souladu se zákonnými předpisy..

P501: Odstraňte obal ve službě pro nakládání s nebezpečným odpadem v souladu se zákonnými předpisy..

Kapitola 4. POVOLENÉ (POVOLENÁ) POUŽITÍ

4.1. Popis použití

Tabulka 1. Konzervace chladicí vody v průtočných soustavách

Typ přípravku	PT11: Konzervační přípravky pro chladírenské a zpracovatelské systémy používající kapaliny
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: žádné údaje Obecný název: ostatní: Bakterie Vývojové stadium: žádné údaje Latinský název: ostatní: Legionella spp. Obecný název: ostatní: - Vývojové stadium: žádné údaje
Oblast(i) použití	použití ve vnitřních prostorách Kurativní účinek Konzervace chladicí vody v průtočných soustavách.
Metoda (metody) aplikace	Metoda: ostatní: Automatické dávkování do proudu chladicí vody Podrobný popis: Koncentrace při použití: Kurativní ošetření proti bakteriím (vč. Legionella spp.): 10 ppm (hmot.) PAA
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	Aplikační dávka: - Ředění (%): Biocidní přípravek se odpovídajícím způsobem naředí, aby se dosáhlo koncentrace při použití 10 ppm (hmot.) PAA. Příklad ředění: __ ml koncentrátu se doplní vodou na objem 10 l, čímž se získá roztok o koncentraci 10 ppm (hmot.) PAA. [Držitel povolení musí příslušná množství uvést na štítku konkrétního biocidního přípravku]. Počet a načasování aplikace: Frekvence: Max. 1 úkon/den, max. 15 min/den; 220 dní/rok. Doba kontaktu: 15 min
Kategorie uživatelů	průmysl ; odborníci
Velikost balení a obalový materiál	Středně velká nádoba (IBC) // Plast, HDPE // 1000 l Sud // Plast, HDPE // 200 l Kanystr // Plast, HDPE // 10 l; 20 l, 30 l a 60 l Láhve plast, HDPE // 1 l, 5 l (1 kg, 5 kg)

4.1.1. Návod k danému způsobu použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.1.2. Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití

- 1) Použití přípravku je omezeno na chladicí systémy, které jako chladicí vodu využívají mořskou vodu.
- 2) Odkalovací voda musí být před vypuštěním do mořské vody upravena siřičitanem sodným nebo srovnatelným redukčním činidlem. Doba setrvání před vypuštěním by měla být dostatečná k dosažení požadované redukce. Účinnost ošetření musí být ověřena kontrolními měřeními pro stanovení zbytkového peroxidu vodíku a kyseliny peroctové.
- 3) Přípravek lze použít pouze tehdy, pokud jsou chladicí věže vybaveny zařízeními pro odstranění úletu, která snižují úlet nejméně o 99 %.

4.1.3. Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.1.4. Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.1.5. Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.2. Popis použití

Tabulka 2. Konzervace chladicí vody v otevřených recirkulačních systémech

Typ přípravku	PT11: Konzervační přípravky pro chladírenské a zpracovatelské systémy používající kapaliny
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: žádné údaje Obecný název: ostatní: Bakterie Vývojové stadium: žádné údaje Latinský název: ostatní: Legionella spp. Obecný název: ostatní: - Vývojové stadium: žádné údaje Latinský název: žádné údaje Obecný název: ostatní: Zelené řasy Vývojové stadium: žádné údaje
Oblast(i) použití	použití ve vnitřních prostorech Preventivní / kurativní účinek Konzervace chladicí vody v malých otevřených recirkulačních chladicích systémech. Malé systémy se vyznačují průtokem odkalování ≤ 2 m ³ /h.
Metoda (metody) aplikace	Metoda: ostatní: Automatické dávkování do proudu chladicí vody

	<p>Podrobný popis: Koncentrace při použití: Preventivní ošetření proti bakteriím (vč. Legionella spp.): 1,14–10 ppm (hmot.) PAA Kurativní ošetření proti mikrobiální kontaminaci: • Doba kontaktu 15 min: Bakterie: 6–10 ppm (hmot.) PAA Legionella spp.: 8,5–10 ppm (hmot.) PAA • Doba kontaktu 3 h: Bakterie (vč. Legionella spp.): 5–10 ppm (hmot.) PAA • Doba kontaktu 24 h: Bakterie 1,14–10 ppm (hmot.) PAA Legionella spp.: 3,5–10 ppm (hmot.) PAA Zelené řasy 8,5–10 ppm (hmot.) PAA</p>
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	<p>Aplikační dávka: -</p> <p>Ředění (%): Biocidní přípravek se odpovídajícím způsobem naředí, aby se dosáhlo koncentrace při použití 1,14–10 ppm (hmot.) PAA. Příklad ředění: __ ml nebo __ ml koncentráту se doplní vodou na objem 10 l, čímž se získá roztok o koncentraci 1,14 ppm (hmot.) nebo 10 ppm (hmot.) PAA. [Držitel povolení musí příslušná množství uvést na štítku konkrétního biocidního přípravku].</p> <p>Počet a načasování aplikace: Frekvence: Max. 1 úkon/den, max. 15 min/den; 220 dní/rok. Doba kontaktu: 15 min – 24 h</p>
Kategorie uživatelů	průmysl ; odborníci
Velikost balení a obalový materiál	<p>Středně velká nádoba (IBC) // Plast, HDPE // 1000 l Sud // Plast, HDPE // 200 l Kanystr // Plast, HDPE // 10 l; 20 l, 30 l a 60 l Láhve plast, HDPE // 1 l, 5 l (1 kg, 5 kg)</p>

4.2.1. Návod k danému způsobu použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.2.2. Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití

- 1) Použití je omezeno na malé chladicí systémy s maximálním odkalováním 2 m³/h.
- 2) Odpadní voda musí být vypouštěna do městské kanalizace nebo čištěna v průmyslové čistírně odpadních vod na místě včetně stupně biologického čištění.
- 3) Přípravek lze použít pouze tehdy, pokud jsou chladicí věže vybaveny zařízeními pro odstranění úletu, která snižují úlet nejméně o 99 %.

4.2.3. Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.2.4. Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.2.5. Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.3. Popis použití

Tabulka 3. Slimicid (konzervant proti tvorbě slizu) v celulóзовém a papírenském průmyslu

Typ přípravku	PT12: Konzervační přípravky proti tvorbě slizu
V příslušných případech přesný popis povoleného použití	-
Cílový organismus (cílové organismy) (včetně vývojového stadia)	Latinský název: žádné údaje Obecný název: ostatní: Bakterie Vývojové stadium: žádné údaje Latinský název: žádné údaje Obecný název: ostatní: Kvasinky Vývojové stadium: žádné údaje
Oblast(i) použití	použití ve vnitřních prostorách Preventivní účinek slimicidu v celulóзовém a papírenském průmyslu uzavřený systém
Metoda (metody) aplikace	Metoda: ostatní: Automatizované dávkování do uzavřeného vodního cyklu/papírenského stroje a procesní operace Podrobný popis: -
Aplikační dávka (dávky) a frekvence	Aplikační dávka: Koncentrace při použití: 34,5–75 ppm (hmot.) PAA Ředění (%): Biocidní přípravek se odpovídajícím způsobem naředí, aby se dosáhlo koncentrace při použití 34,5–75 ppm (hmot.) PAA. Příklad ředění: __ ml nebo __ ml koncentrátu se doplní vodou na objem 10 l, čímž se získá roztok o koncentraci 34,5 ppm (hmot.) nebo 75 ppm (hmot.) PAA. [Držitel povolení musí příslušná množství uvést na štítku konkrétního biocidního přípravku]. Počet a načasování aplikace: Frekvence: průběžné dávkování
Kategorie uživatelů	průmysl ; odborníci
Velikost balení a obalový materiál	Středně velká nádoba (IBC) // Plast, HDPE // 1000 l Sud // Plast, HDPE // 200 l Kanystr // Plast, HDPE // 10 l; 20 l, 30 l a 60 l Láhve Plast, HDPE // 1 l, 5 l

4.3.1. Návod k danému způsobu použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.3.2. Opatření ke zmírnění rizik k danému způsobu použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.3.3. Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.3.4. Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

4.3.5. Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování pro daný způsob použití

Viz obecné pokyny k použití přípravků v meta SPC.

Kapitola 5. OBECNÝ NÁVOD K POUŽITÍ¹

5.1. Návod k použití

1) Mikrobiologickou validaci ošetření by měl provést uživatel přípravku, aby se určila účinná dávka pro konkrétní místo/systém. V případě potřeby se poraďte s držitelem povolení přípravku.

5.2. Opatření ke zmírnění rizik

1) Pro plnění přípravku se použijí následující opatření ke zmírnění rizik:

- Tím není dotčeno uplatňování směrnice Rady 98/24/ES a dalších právních předpisů Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ze strany zaměstnavatelů.
- Během fáze manipulace s přípravkem používejte ochranné rukavice odolné proti chemikáliím (materiál rukavic specifikuje držitel povolení v rámci informací o přípravku).
- Během fáze manipulace s přípravkem noste ochrannou obuv odolnou proti chemikáliím.
- Je nutné nosit ochranný oděv (alespoň typ 6, ČSN EN 13034).
- Při manipulaci s přípravkem je povinné používat ochranu očí.

2) Přípravek smí být přečerpáván/plněn pouze pomocí automatických čerpadel.

3) Pro účely kontroly a údržby systému chladicí vody a chladicích věží se použijí následující opatření ke zmírnění rizik:

- Tím není dotčeno uplatňování směrnice Rady 98/24/ES a dalších právních předpisů Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ze strany zaměstnavatelů.
- Je povinné používat ochranné prostředky dýchacích orgánů (RPE) poskytující ochranný faktor 10. Vyžaduje se alespoň respirátor s pohonem na čištění vzduchu s přilbou/kapucí/maskou (TH1/TM1) nebo polomaska/celoobličejová maska s kombinovaným plynovým filtrem/P2 (typ filtru (kódové písmeno, barva) uvede držitel povolení v rámci informací o přípravku).

4) Pro opravy nebo údržbu dávkovacích čerpadel se použijí následující opatření ke zmírnění rizik:

- Před zásahem do čerpadel je nutné z velké části odstranit stávající zbytky přípravku propláchnutím čerpadel.
- Následující opatření ke zmírnění rizik platí, aniž je dotčeno uplatňování směrnice Rady 98/24/ES a dalších právních předpisů Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ze strany zaměstnavatelů:
- Během fáze manipulace s přípravkem používejte ochranné rukavice odolné proti chemikáliím (materiál rukavic specifikuje držitel povolení v rámci informací o přípravku).
- Během fáze manipulace s přípravkem noste ochrannou obuv odolnou proti chemikáliím.
- Je nutné nosit ochranný oděv (alespoň typ 6, ČSN EN 13034).
- Při manipulaci s přípravkem je povinné používat ochranu očí.

5.3. Údaje o možných přímých nebo nepřímých účincích, pokyny pro první pomoc a pohotovostní opatření na ochranu životního prostředí

1) PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. V případě příznaků: Zavolejte na linku 112 / přivolejte ambulanci pro lékařskou pomoc. Pokud nejsou žádné příznaky: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO

¹Návod k použití, opatření ke zmírnění rizik a jiné návody k použití uvedené v tomto oddíle platí pro povolená použití.

nebo lékaře. Informace pro zdravotnický personál/lékaře: V případě potřeby zahajte opatření na podporu života, poté volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO.

2) PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v poloze usnadňující dýchání. V případě příznaků: Zavolejte na linku 112 / přivolejte ambulanci pro lékařskou pomoc. Pokud nejsou žádné příznaky: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Informace pro zdravotnický personál/lékaře: V případě potřeby zahajte opatření na podporu života, poté volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO.

3) PŘI STYKU S KŮŽÍ: Kůži okamžitě omyjte velkým množstvím vody. Poté svlékněte veškerý kontaminovaný oděv a před opětovným použitím vyperte. Pokračujte v omývání kůže vodou po dobu 15 minut. Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

Informace pro zdravotnický personál/lékaře: V případě potřeby zahajte opatření na podporu života, poté volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO.

4) PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Ihned vyplachujte vodou po dobu několika minut. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování alespoň 15 minut. Zavolejte na linku 112 / přivolejte ambulanci pro lékařskou pomoc. Informace pro zdravotnický personál/lékaře: Při zasažení očí alkalickými chemikáliemi (pH > 11), aminy a kyselinami, jako je kyselina octová, mravenčí nebo propionová, je třeba oči opakovaně vyplachovat i cestou k lékaři

13) Biocidní přípravek ani jeho zředěný roztok nevypouštějte do kanalizace nebo životního prostředí.

14) Uniklý přípravek ihned mechanicky seberte a zachyťte do vhodných nádob k likvidaci.

15) Likvidujte ve spalovně schválené pro chemické látky.

16) V případě kontaminace řek, jezer nebo kanalizace přípravkem informujte příslušné orgány.

17) Dodržujte předpisy o prevenci znečištění vod (sběr, přehrazení, zakrytí).

5.4. Pokyny pro bezpečné odstranění přípravku a jeho obalu

1) Zbytky biocidního přípravku musí být likvidovány v souladu s rámcovou směrnicí o odpadech (2008/98/ES), Evropským katalogem odpadů (EWC) a národními a regionálními předpisy.

2) Biocidní přípravky ponechte v původních obalech. Nesměšujte s jinými odpady. S nádobami obsahujícími zbytky přípravku je třeba manipulovat odpovídajícím způsobem.

3) Katalog odpadů: 20 01 19* Pesticidy

4) Katalog odpadů: 15 01 10* Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné

5.5. Podmínky skladování a doba skladovatelnosti přípravku za normálních podmínek skladování

1) Doba skladovatelnosti: 24 měsíců

2) Chraňte před mrazem.

3) Neskladujte při teplotě vyšší než 40 °C.

Kapitola 6. DALŠÍ INFORMACE

Použití 1 – Konzervace chladicí vody v průtočných soustavách: Kurativní účinnost proti mlžům, růstu biofilmu a jiným přirostlým cílovým organismům nebyla prokázána.

Směrnici Rady 98/24/ES a dalších právních předpisů Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví se mívá zejména nařízení vlády č. 361/2007 Sb., zákona č. 262/2006 Sb., zákona č. 309/2006 Sb., vyhláška č. 432/2003 Sb., vyhláška č. 180/2015 Sb., nařízení vlády č. 375/2017 Sb., zákon č. 285/2020 Sb., zákon č. 88/2016 Sb. a další právní předpisy upravující ochranu zdraví při práci.

Držitel povolení může zvolit použití jiných pokynů pro bezpečné použití, než uvedených v části č. 3, pokud jejich zvolená kombinace je v souladu s pravidly podle nařízení (ES) č. 1272/2008.

Telefonní číslo pro naléhavé situace:
Toxikologické informační středisko
Klinika pracovního lékařství VFN a 1. LF UK
Na Bojišti 1, 120 00, Praha 2
tel: 224 919 293 a 224 915 402